

《方言校箋》舊版造字轉碼說明

中研院資訊所文獻處理實驗室
中研院史語所漢籍電子文獻工作小組
2008/2/29 黃榮順 製作

一、《方言校箋》一書(方言校箋.xml)使用舊版造字 164 個，字頻 308 次，詳如附件一。這 164 個造字中，112 個可轉成 Windows XP 可顯示的字，字頻 217 次；另外 52 個字必須轉成構字式，字頻 91 次。

二、附件一的造字分析表說明如下：

甲、編號：Big5 造字空間為 6217 個，編號由 1 到 6217。

乙、造字：舊版造字

丙、字頻(txt)：造字在「.txt」文件的出現次數

丁、字頻(xml)：造字在「.xml」文件的出現次數

戊、Big5：造字的 Big5 碼

己、Unicode：造字所對應的 Unicode 碼

庚、WinXP：造字在 Windows XP 的對應字形

辛、構字式：Windows XP 若無對應字形，則改採用構字式

壬、備註凡例：

- 1、校對問題，舊版漢籍錯字，可用程式全部取代：在舊版漢籍電子文獻中即存在的錯字，因校對時的疏漏而未更正，持續留存在新版漢籍電子文獻中；若該造字的所有頻次，皆屬於錯誤使用的錯字情形，可以用程式全部取代為正確字形。如編號 4634 的「攷」字，原字應為「椅」。
- 2、異體字問題：新版漢籍考量到使用者檢索及使用時的便利性，將用字原則改為除專詞等特殊情形之外，一律改用標準字呈現。如編號 4134 的「衛」係「衛」字之異體，故以「衛」字取代。又如編號 4068 的「綫」係「線」字之簡體，故以「線」字取代。
- 3、Unicode 字型呈現差異：Unicode 字型與舊漢籍造字有些微差異，但只是字體風格差異，實際上仍為同一個字，因此仍取 Unicode 字型。如編號 3846 的「壻」字，Unicode 字型呈現為「壻」，實際上仍為同一字。

三、Unicode 目前收錄的漢字總數為 70194，分屬於三個不同區段，詳如表一。目前 Windows XP 只支援 CJK 認同表意文字區的 20902 個字，內碼為 4E00-9FFF。所以如造字編號 80 的「蜉」字，Unicode

編碼為 45C5，由於 Windows XP 並不支援，仍須改用構字式「虫厶長」。

表一、Unicode 的字數及編碼區段

Unicode	字集子集合	新增字數	新增編碼區段	總字數	WinXP
1.1 版	CJK 認同表意文字區	20902	4E00-9FFF	20902	支援
3.0 版	CJK 認同表意文字擴充 A 區	6582	3400-4DFF	27484	不支援
3.1 版	CJK 認同表意文字擴充 B 區	42710	20000-2A6D6	70194	不支援

四、「方言校箋.xml」發現之未確定字形「●」共 634 處，修正情形詳列附件二，附件二「方言校箋.xml」「●」修改表體例說明如下：

甲、檔案原文摘錄：摘錄檔案(方言校箋.xml)中包含「●」的文句段落，其中紅字底線的部分，為需要手動取代的原文。

乙、手動取代結果：變更過後的檔案內容，其中藍字底線的部分，為修改後的結果。

丙、備註：修改後的字形若屬於「待造字」，則於此欄標示。

附件一、「方言校箋.xml」造字分析表

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
34	𧈧	1	1	FA61	4969		金厶微	
63	𧈧	4	4	FA7E	54F0	𧈧		
65	𧈧	2	2	FAA2	201A9		亻厶凡	
80	𧈧	1	1	FAB1	45C5		虫厶長	
81	𧈧	1	1	FAB2	2756F		虫厶麗	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
83	𧈧	2	2	FAB4	86AD	𧈧		
792	𧈨	2	2	8E46	5E2C	𧈨		
800	還	2	2	8E4E	905D	還		
835	𧈩	4	4	8E71	5380	𧈩		
873	𧈪	1	1	8EB9	425B		𧈪 𧈪 奧	
886	攝	1	1	8EC6	6B07	攝		
917	𧈫	2	2	8EE5	4CD8		鳥 𧈫 我	
926	𧈬	1	1	8EEE	4CC4		此 𧈬 鳥	
1002	𧈭	2	2	8F7B	9D02	𧈭		
1013	𧈮	2	2	8FA8	7D5A	𧈮		
1024	𧈯	1	1	8FB3	8675	𧈯		
1044	𧈰	1	1	8FC7	511B	𧈰		
1048	額	3	3	8FCB	981F	額		
1056	𧈱	1	1	8FD3	9641	𧈱		
1067	𧈲	3	3	8FDE	68CA	𧈲		
1133	環	1	1	9061	74CC	環		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1205	眎	1	1	90CB	770E	眎		
1381	穉	2	2	91DE	7A3A	穉		
1397	憊	1	1	91EE	2273D		忄 𠂔 癸	
1488	倖	2	2	92AC	4FBC	倖		
1490	羸	1	1	92AE	7C5D	羸		
1555	緡	3	3	92EF	7DCD	緡		
1565	緜	3	3	92F9	7DDC	緜		
1692	綯	1	1	93DB	88EA	綯		
1731	穰	1	1	9443	6A88	穰		
1734	潢	1	1	9446	3D87		氵 𠂔 橫	
1762		2	2	9462			金 𠂔 稽	𠂔 金 禾 尤 旨 𠂔，異體字問題。
1882	蛞	3	3	94FC	86D2	蛞		
1885	蝻	1	1	9540	882D	蝻		
1893	袞	1	1	9548	886E	袞		
1900	桂	1	1	954F	88BF	桂		
1966	翮	1	1	95B3	4397		喬 𠂔 羽	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
1976	蜚	1	1	95BD	45D0		施厶虫	
2017	酒	1	1	95E6	6E6D	酒		
2050	蹠	1	1	9648	8E4F	蹠		
2067	𦍋	2	2	9659	44F2		𠂇厶𠂇	
2077	𨇗	1	1	9663	8F4A	𨇗		
2081	𨇘	2	2	9667	9926	𨇘		
2147	蟾	1	1	96CB	87EE	蟾		
2148	鷹	1	1	96CC	8B4D	鷹		
2181	訖	2	2	96ED	8A26	訖		
2196	拊	3	3	96FC	628D	拊		
2201	鈔	1	1	9742	9235	鈔		
2222	𦍋	3	3	9757	44C8		𠂇厶役	
2294	𦍋	1	1	97C1	4209		𠂇厶妾	
2299	𦍋	1	1	97C6	2080E		廣𠂇 𠂇	
2302	𦍋	1	1	97C9	38FF		𠂇 𠂇 𠂇	
2369	𦍋	1	1	984D	26A34		舟𠂇同	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
2424	藥	1	1	98A6	6909	藥		
2451		2	2	98C1			麥△果	麥△果，異體字問題。
2520	饒	1	1	9947	993B	饒		
2679	岑	1	1	9A49	3597		口△岑	
2721	咎	1	1	9A73	53F4	咎		
2821	悞	2	2	9AF9	394F		忄△典	
2863		1	1	9B64			艹△友	茭，異體字問題。
2874	饒	2	2	9B6F	9939	饒		
2908	賊	4	4	9BB3	6660	賊		
3015	毆	1	1	9C5F	6BB9	毆		
3153	筓	2	2	9D4C	7BFC	筓		
3787	豕	3	3	8152	51A2	豕		
3839	舩	2	2	81A8	4480		舟△符	
3846	壻	3	3	81AF	58FB	壻		Unicode 字型差異。
3883	徧	1	1	81D4	5FA7	徧		
3890	漚	1	1	81DB	6142	漚		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
3891	慙	4	4	81DC	6159	慙		
3929	黎	4	4	8243	68C3	黎		
3931	椀	2	2	8245	6900	椀		
3974	牀	3	3	8270	7240	牀		
4010	皐	1	1	82B6	7690	皐		Unicode 字型差異。
4013	盃	3	3	82B9	76CC	盃		
4049	籊	3	3	82DD	7BFA	籊		
4055	粃	1	1	82E3	7C83	粃		
4061	糒	2	2	82E9	7CE6	糒		
4068	綫	1	1	82F0	7DAB	綫		線，異體字問題。
4070	縹	2	2	82F2	7DE4	縹		
4133	岷	3	3	8372	8847	岷		
4134	衛	1	1	8373	885E	衛		衛，異體字問題。
4139	袴	9	9	8378	88B4	袴		
4154	譽	1	1	83A9	8AD0	譽		
4158	譌	1	1	83AD	8B4C	譌		Unicode 字型差異。

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4160	適	2	2	83AF	8B81	適		
4165	獮	1	1	83B4	8C9B	獮		
4172	壓	1	1	83BB	8E77	壓		
4184	迹	6	6	83C7	8FF9	迹		
4186	遡	1	1	83C9	9061	遡		
4193	鈎	2	2	83D0	920E	鈎		
4197	璚	3	3	83D4	936B	璚		
4256	鷄	2	2	8450	9DC4	鷄		
4265	鼃	1	1	8459	9F03	鼃		
4294	仔	1	1	8476	4F03	仔		
4305	征	2	2	84A3	4F42	征		
4342	倮	1	1	84C8	502E	倮		
4393	扌	1	1	84FB	39D9		扌 ㄣ 必	
4424	簷	3	3	855B	7BD6	簷		
4455	劒	1	1	857A			僉 ㄣ 刀	
4460	勅	8	8	85A1	52D1	勅		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4461	𪗇	2	2	85A2	52D4	𪗇		
4498	鷄	1	1	85C7	4CD5		孚𪗇鳥	
4529	𪗈	2	2	85E6	54F4	𪗈		
4581	菱	2	2	865B	847C	菱		
4591	𪗉	4	4	8665	56D2	𪗉		
4634	𪗊	2	2	86B2			弓𪗊攵	𪗊，舊漢籍錯字，可用程式全部取代。
4651	𪗋	3	3	86C3	750A	𪗋		
4661	𪗌	1	1	86CD	57DD	𪗌		
4702	場	5	5	86F6	5872	場		
4707	𪗍	4	4	86FB	3944		忄𪗍夊	
4735	𪗎	1	1	8758	58E0	𪗎		
4738	𪗏	1	1	875B	777A	𪗏		
4765	𪗐	2	2	8776	63DE	𪗐		
4767	懷	1	1	8778	61B9	懷		
4773	姉	1	1	877E	59C9	姉		Unicode 字型差異。
4808	健	2	2	87C3	3493		亻𪗑達	

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
4827	𤇗	1	1	87D6	3DC0		〇火𤇗𠂇	
4836	𠵿	1	1	87DF	20D32		口𠵿𠂇	
4850	薛	1	1	87ED	26D6E		薛	
4866	龜	4	4	87FD	9F04	龜		
4871	𤇗	1	1	8843	5B4F	𤇗		
4880	𤇗	2	2	884C	8F28	𤇗		
4922	鷗	2	2	8876	9DC9	鷗		
4956	𤇗	3	3	88BA	2844A		多𠵿農	
4979	𤇗	4	4	88D1	296FF		食𠵿易	
4996	𤇗	1	1	88E2	65B5	𤇗		
4998	𤇗	4	4	88E4	444B		月𠵿襄	
5008	𤇗	1	1	88EE	5E5E	𤇗		
5015	寧	1	1	88F5	5BD7	寧		
5076	𤇗	1	1	8973	2435C		火𠵿參	
5108	𤇗	1	1	89B5	60FD	𤇗		
5109	𤇗	1	1	89B6	6A10	𤇗		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5129	𣎵	1	1	89CA	676B	𣎵		
5143	焜	1	1	89D8	24226		火𠂇尾	
5178	𧙓	2	2	89FB	462A		衤𠂇充	
5190	𧙔	3	3	8A48	463F		衤𠂇屈	
5192	𧙖	1	1	8A4A	969F	𧙖		
5226	𧙘	2	2	8A6C	28F79		𠂇𠂇隶	
5248		3	3	8AA4			𠂇𠂇間	攔，異體字問題。
5275	𧙚	1	1	8ABF	3A16		𠂇𠂇致	
5290	携	1	1	8ACE	643A	携		
5335	𧙜	1	1	8AFB	459F		亡𠂇虫	
5343	𧙞	3	3	8B44	27492		𠂇𠂇虫	
5351	𧙠	2	2	8B4C	80AC	𧙠		
5353	𧙡	1	1	8B4E	4F07	𧙡		
5369	𧙤	5	5	8B5E	4928		金𠂇辰	
5377	𧙦	2	2	8B66	5559	𧙦		
5406	𧙨	1	1	8BA5	51E5	𧙨		

編號	造字	字頻 (txt)	字頻 (xml)	Big5	Unicode	WinXP	構字式	備註
5408	紕	1	1	8BA7	7D4D	紕		
5442	枿	2	2	8BC9	67BF	枿		
5473	攷	3	3	8BE8	22BF1		扌厶攷	
5533		1	1	8C65			穀厶米	穀，異體字問題。
5541	蠹	1	1	8C6D	8827	蠹		
5564	𣎵	1	1	8CA6	6ABF	𣎵		
5645	𠂔	1	1	8CF7	4836		𠂔	
5660	𤇗	1	1	8D47	3DED		逢厶火	
5670	𣎵	2	2	8D51	66C5	𣎵		
5679	𣎵	1	1	8D5A	7C51	𣎵		Unicode 字型差異。
5683	𣎵	1	1	8D5E			𠂔扌鹿禾	
5728	飮	3	3	8DAD	98E4	飮		
5752	摠	1	1	8DC5	63D4	摠		
5783	𣎵	2	2	8DE4	3A8D		𣎵厶文	
5804	𣎵	3	3	8DF9	2538A		𣎵厶董	

附件二、「方言校箋.xml」「●」修改表

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
晉謂之●	晉謂之 <u>狸△心</u>	
楚或謂之●	楚或謂之 <u>言△隋</u>	
娥，●	娥， <u>女△羸</u>	
宋魏之間謂之●	宋魏之間謂之 <u>女△羸</u>	
言●●也	言 <u>女△羸女△羸</u> 也	
●，<qn>(音淹。)	<u>忄△奄</u> ，<qn>(音淹。)	
晉衛曰●	晉衛曰 <u>忄△奄</u>	
●儉多意氣也	<u>忄△奄</u> 儉多意氣也	
慎，濟，●	慎，濟， <u>目△瞽</u>	
●者，憂而不動也	<u>目△瞽</u> 者，憂而不動也	
之慎，或曰●	之慎，或曰 <u>目△瞽</u>	
(鴟離。)</qn>●	(鴟離。)</qn> <u>大△介</u>	
齊海岱之間曰●	齊海岱之間曰 <u>大△介</u>	
(音駕。)</qn>●	(音駕。)</qn> <u>彳△各</u>	
之間曰假，或曰●	之間曰假，或曰 <u>彳△各</u>	
虔，劉，慘，●	虔，劉，慘， <u>扌△林</u>	
今關西人呼打為●	今關西人呼打為 <u>扌△林</u>	
晉魏河內之北謂●	晉魏河內之北謂 <u>扌△林</u>	
言欺●難狀也	言欺 <u>扌△林</u> 難狀也	
亟，憐，憮，●	亟，憐，憮， <u>忄△奄</u>	
間曰憮，或曰●	間曰憮，或曰 <u>忄△奄</u>	
凡人語而過謂之●	凡人語而過謂之 <u>之△禍</u>	
(觸牴)</qn>●	(觸牴)</qn> <u>亻△致</u>	
會物謂之●	會物謂之 <u>亻△致</u>	
</qn>蟬，●	</qn>蟬， <u>彳△閭</u>	
●，<qn>(古蹋字	<u>足△荅</u> ，<qn>(古蹋字	
他匣反。)</qn>●	他匣反。)</qn> <u>足△畤</u>	
●，<qn>(音拂	<u>足△弗</u> ，<qn>(音拂	
跳也。 楚曰●	跳也。 楚曰 <u>足△折</u>	
陳鄭之間曰●	陳鄭之間曰 <u>足△畤</u>	
跳，或曰●	跳，或曰 <u>足△荅</u>	
●，<qn>(格亦訓來	<u>彳△各</u> ，<qn>(格亦訓來	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
(濟渡。)</qn>●	(濟渡。)</qn>𠂔𠂔龠	
曰●，或曰跂	曰𠂔𠂔各，或曰跂	
(音非。)</qn>●	(音非。)</qn>𠂔	
</qn>楚曰●	</qn>楚曰𠂔	
</qn>或曰●	</qn>或曰𠂔	
或曰●。<qn>	或曰𠂔𠂔占。<qn>	
河陰之間曰●	河陰之間曰𠂔𠂔憲	
(惡恨反。)</qn>●	(惡恨反。)</qn>𠂔𠂔豈	
呼食欲飽為●●	呼食欲飽為𠂔𠂔憲𠂔𠂔豈	
●，<qn>(錯眇反	𠂔，<qn>(錯眇反	
青徐海岱之間曰●	青徐海岱之間曰𠂔	
喜好者為嫪●	喜好者為嫪𠂔	
𠂔，<qn>(鷗●	𠂔，<qn>(鷗鳥𠂔𠂔𠂔	
秦有●娥之臺	秦有木𠂔𠂔漆娥之臺	
●音七	木𠂔𠂔漆音七	
●，<qn>(音綿	𠂔𠂔頁，<qn>(音綿	
音綿，下作●	音綿，下作目𠂔𠂔帛𠂔𠂔系	
</qn>揚，●	</qn>揚，𠂔目𠂔𠂔𠂔	
南楚江淮之間曰●	南楚江淮之間曰𠂔𠂔頁	
或曰●。好目	或曰𠂔目𠂔𠂔𠂔。好目	
也。)</qn>●	也。)</qn>𠂔	
<qn>(●黑也	<qn>(𠂔黑也	
瞳之子謂之●	瞳之子謂之目𠂔𠂔帛𠂔𠂔系	
言●邈也	言目𠂔𠂔帛𠂔𠂔系邈也	
言𠂔●也	言𠂔𠂔𠂔皆也	
●，<qn>(言瓌瑋也	𠂔𠂔𠂔，<qn>(言瓌瑋也	
狐本反。)</qn>●	狐本反。)</qn>月𠂔𠂔鼻	
●𠂔充壯也	月𠂔𠂔鼻𠂔充壯也	
(音壤。)</qn>●	(音壤。)</qn>𠂔𠂔膠	
陳宋之間曰●	陳宋之間曰𠂔𠂔膠	
●●麤大貌	𠂔𠂔膠𠂔𠂔牢麤大貌	
偉其肥●謂	偉其肥月𠂔𠂔成謂	
<qn>(馬●	<qn>(馬𠂔𠂔𠂔	
(於怯反。)</qn>●	(於怯反。)</qn>𠂔	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
凡病而不甚曰殯●	凡病而不甚曰殯殯	
抱●<qn>(匹萬反	抱女媯媯<qn>(匹萬反	
江湖之間曰抱●	江湖之間曰抱女媯媯	
宋潁之間或曰●	宋潁之間或曰女媯媯	
雍梁之西郊，凡●	雍梁之西郊，凡豎	
儀，●，來也	儀，彳各，來也	
或謂●曰懷	或謂彳各曰懷	
●，<qn>(音日	黍刀，<qn>(音日	
●，<qn>(音汝	黍女，<qn>(音汝	
自關而東或曰●	自關而東或曰黍刀	
言黏●也	言黏黍刀也	
</qn>或曰●	</qn>或曰黍女	
●，<qn>(音孕	𠂔舟𠂔女，<qn>(音孕	
寄為託，寄物為●	寄為託，寄物為𠂔舟𠂔女	
梅，●，赧，愧也	梅，彳匿，赧，愧也	
晉曰梅，或曰●	晉曰梅，或曰彳匿	
梁宋曰●	梁宋曰彳匿	
勅●亦慙貌也	勅彳匿亦慙貌也	
●慙小痛也	彳歷慙小痛也	
●，<qn>(音略	目各，<qn>(音略	
或曰瞶，或曰●	或曰瞶，或曰目各	
●，<qn>(消息	食息，<qn>(消息	
周鄭宋沛之間曰●	周鄭宋沛之間曰食息	
或曰●，東齊曰𠂔	或曰食息，東齊曰𠂔	
(劈歷。)</qn>●	(劈歷。)</qn>𠂔𠂔𠂔見	待造字
裂帛為衣曰●	裂帛為衣曰𠂔𠂔𠂔見	待造字
●<qn>(音藍	巾監<qn>(音藍	
●，●<qn>(音拂。)	巾巫，帔<qn>(音拂。)	
揄鋪，楚曰●●	揄鋪，楚曰巾監巾巫	
間謂之●縷	間謂之帔縷	
古狡●字	古狡彳𠂔𠂔字	
凡人●乳而雙產	凡人豎乳而雙產	
荏為●，音魚	荏為彳𠂔吾，音魚	
沅湘之南或謂之●	沅湘之南或謂之彳𠂔𠂔	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
呼野蘇為●	呼野蘇為 ⁺⁺ △害	
其小者謂之●菜	其小者謂之 ⁺⁺ △釀菜	
東魯謂之菰●	東魯謂之菰 ⁺⁺ △還	
人名，音●魚也	人名，音鱧魚也	
汝南人呼欺為●	汝南人呼欺為讀	
(音莫。)</qn>●	(音莫。)</qn>瘡	
之間曰瘡或曰●	之間曰瘡或曰瘡	
●。<qn>(音閭	瘡。<qn>(音閭	
(音漫。)</qn>●	(音漫。)</qn>彳△閭	
(湯●。)</qn>	(湯彳△閭。)</qn>	
或曰浼，或曰●	或曰浼，或曰彳△閭	
●，數也	麗△支，數也	
●，<qn>(音熨。)	西△服，<qn>(音熨。)	
●儻駑鈍貌	彳△林儻駑鈍貌	
或謂之●	或謂之西△服	
●丁健貌也	西△服丁健貌也	
●，<qn>(打●。)	扌△僕，<qn>(打扌△僕。)	
物盡生者曰●生	物盡生者曰扌△僕生	
皆生云●地生也	皆生云扌△僕地生也	
連此●漸皆盡也	連此扌△僕漸皆盡也	
●，翕，葉	扌△僕，翕，葉	
●屬藪相著貌	扌△僕屬藪相著貌	
●，或謂之翕	扌△僕，或謂之翕	
趙魏之間謂之●衣	趙魏之間謂之衤衣	
江淮南楚謂之●裕	江淮南楚謂之衤△童裕	
南楚之間謂之●	南楚之間謂之衤△曾	
江淮之間謂之●	江淮之間謂之衤△松	
齊魯之間謂之●	齊魯之間謂之衤△蹇	
傳曰徵●與襦	傳曰徵衤△蹇與襦	
襦●有袖者	襦衤△蹇有袖者	
無袂衣謂之●	無袂衣謂之衤△肱	
●音慢惰	衤△肱音慢惰	
無●之袴謂之褌	無衤△同之袴謂之褌	
●亦褌，字異耳	衤△同亦褌，字異耳	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
●謂之●	衤△肖謂之衽	
襜謂之●	襜謂之衤△夜	
褕謂之●	褕謂之衽	
覆●謂之禪衣	覆衤△卒謂之禪衣	
●纏謂之禪	衤△勺纏謂之禪	
袒飾謂之直●	袒飾謂之直衿	
所著上衣直●也	所著上衣直衿也	
袖●謂之袖	袖衤△喬謂之袖	
衣襟，音●	衣襟，音衤△喬	
江東呼●	江東呼衤△宛	
●褱謂之被巾	屛褱謂之被巾	
繞●謂之●褱	繞糸△盾謂之衤△篤褱	
衣督脊也。●音循	衣督脊也。糸△盾音循	
●褱謂之幘	褱褱謂之幘	
繫格謂之●	繫格謂之衤△區	
即小兒●衣也	即小兒次衣也	
嫌上說有●了	嫌上說有未了	
江湘之間謂之●	江湘之間謂之衤△豎	
或謂之簞●	或謂之簞褱	
●即袂字耳	褱即袂字耳	
小袴謂之●●	小袴謂之衤△交衤△了	
今●袴也。皎了	今衤△寮袴也。皎了	
●，巾也	巾△冢，巾也	
主覆者，故名●也	主覆者，故名巾△冢也	
大巾謂之●	大巾謂之分會巾	
亦謂之●	亦謂之中△冢	
江東通呼巾●耳	江東通呼巾分會巾耳	
絡頭，●頭	絡頭，恒頭	
紗績，●帶	紗績，髟△貴帶	
●帶，<qn>(音菜	髟△采帶，<qn>(音菜	
●，<qn>(音績	彡△巾，<qn>(音績	
●，<qn>(於怯反	巾△奄，<qn>(於怯反	
曰●頭	曰恒頭	
或謂之●，或謂之●	或謂之彡△巾，或謂之中△奄	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
者謂之●帶	者謂之 <u>彤△貴</u> 帶	
或謂之●帶	或謂之 <u>彤△采</u> 帶	
●亦結也	<u>彤△采</u> 亦結也	
或謂之覆●	或謂之覆 <u>彤△采</u>	
其庫者謂之●下	其庫者謂之 <u>革△屺</u> 下	
洌水之間謂之●	洌水之間謂之 <u>革△印</u>	
梁益之間或謂之●	梁益之間或謂之 <u>屮△妥</u>	
字或作●，音同	字或作 <u>屮△妥</u> ，音同	
</qn>或謂之●	</qn>或謂之 <u>戶△糸</u>	
大麤謂之●角	大麤謂之 <u>革△印</u> 角	
(音兩。)</qn>●	(音兩。)</qn> <u>多△爽</u>	
綌，或謂之●	綌，或謂之 <u>多△爽</u>	
北燕之間或謂之●	北燕之間或謂之 <u>𠂔△皿</u>	
●，<qn>(音雅	<u>疋△皿</u> ，<qn>(音雅	
(酒醖。)</qn>●	(酒醖。)</qn> <u>汜△皿</u>	
呼雅反。)</qn>●	呼雅反。)</qn> <u>楊△皿</u>	
(音章。)</qn>●	(音章。)</qn> <u>麻△皿</u>	
秦晉之郊謂之●	秦晉之郊謂之 <u>疋△皿</u>	
所謂伯●者也	所謂伯 <u>疋△皿</u> 者也	
栝也。)</qn>或曰●	栝也。)</qn>或曰 <u>汜△皿</u>	
吳越之間曰●	吳越之間曰 <u>楊△皿</u>	
平原以東或謂之●	平原以東或謂之 <u>麻△皿</u>	
簞，或謂之●	簞，或謂之 <u>木△戲</u>	
通呼勺為●	通呼勺為 <u>木△戲</u>	
宋魏之間謂之●	宋魏之間謂之 <u>木△寫</u>	
栝●，<qn>(盛栝	栝 <u>𣎵△洛</u> ，<qn>(盛栝	
●，又謂之豆筥	<u>𣎵△洛</u> ，又謂之豆筥	
東西謂之栝●	東西謂之栝 <u>𣎵△洛</u>	
自關而西謂之桶●	自關而西謂之桶 <u>櫨</u>	
通呼小籠為桶●	通呼小籠為桶 <u>櫨</u>	
●蘇勇反，或作筥	<u>櫨</u> 蘇勇反，或作筥	
●，<qn>(音岡	<u>亢△瓦</u> ，<qn>(音岡	
●，<qn>(都感反	<u>瓠</u> ，<qn>(都感反	
●，<qn>(音舞	<u>廡△瓦</u> ，<qn>(音舞	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
●，<qn>(音由	<u>𩇛</u> ，<qn>(音由	
●，<qn>(音鄭	<u>𩇛</u> 𩇛瓦，<qn>(音鄭	
●，<qn>(胙江反	<u>從</u> 𩇛瓦，<qn>(胙江反	
●，<qn>(牛志反	<u>疑</u> 𩇛瓦，<qn>(牛志反	
靈桂之郊謂之●	靈桂之郊謂之 <u>亢</u> 𩇛瓦	
通名大瓮為●	通名大瓮為 <u>亢</u> 𩇛瓦	
其小者謂之●	其小者謂之 <u>甗</u>	
周魏之間謂之●	周魏之間謂之 <u>廡</u> 𩇛瓦	
江東亦呼甗為●子	江東亦呼甗為 <u>廡</u> 𩇛瓦子	
秦之舊都謂之●	秦之舊都謂之 <u>𩇛</u> 𩇛瓦	
汝之間謂之●	汝之間謂之 <u>𩇛</u>	
江湘之間謂之●	江湘之間謂之 <u>從</u> 𩇛瓦	
海岱之間謂之●	海岱之間謂之 <u>疑</u> 𩇛瓦	
宋楚之間曰●	宋楚之間曰 <u>俞</u> 𩇛瓦	
或曰●。<qn>(音殊	或曰 <u>朱</u> 𩇛瓦。<qn>(音殊	
洌水之間謂之●	洌水之間謂之 <u>甗</u>	
甗謂之●	甗謂之 <u>卑</u> 𩇛瓦	
●謂之●	<u>靡</u> 𩇛瓦謂之 <u>斯</u> 𩇛瓦	待造字 (靡𩇛瓦)
缶謂之甗●	缶謂之甗 <u>𩇛</u> 𩇛瓦	
宋楚之間謂之●	宋楚之間謂之 <u>是</u> 𩇛瓦	
呼小盆為●子	呼小盆為 <u>是</u> 𩇛瓦子	
之間謂之●	之間謂之 <u>𩇛</u> 𩇛瓦	
東亦呼為●	東亦呼為 <u>𩇛</u> 𩇛瓦	
●亦籬屬也	<u>𩇛</u> 𩇛瓦亦籬屬也	
●，<qn>(音藪	<u>𩇛</u> 𩇛瓦，<qn>(音藪	
●。<qn>(音旋	<u>𩇛</u> 𩇛瓦。<qn>(音旋	
磴或謂之●	磴或謂之 <u>石</u> 𩇛妻	
之間或謂之●	之間或謂之 <u>榦</u>	
掩囊，<qn>(音●	掩囊，<qn>(音 <u>𩇛</u> 𩇛鳥	
或謂之●篲	或謂之 <u>巾</u> 𩇛妻篲	
燕齊之間謂之●	燕齊之間謂之 <u>𩇛</u>	
洌水之間謂之●	洌水之間謂之 <u>𩇛</u> 𩇛斗	
此亦●聲轉也	此亦 <u>𩇛</u> 聲轉也	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
江淮之間謂之●	江淮之間謂之 ^ㄆ 𣎵曲	
之槌，齊謂之●	之槌，齊謂之木𣎵羊	
其橫，關西曰●	其橫，關西曰木𣎵朕	
●，<qn>(音帶	木𣎵帶，<qn>(音帶	
齊部謂之●	齊部謂之木𣎵寺	
所以縣●	所以縣木𣎵帶	
關西謂之●	關西謂之𣎵𣎵僉	
●，<qn>(相主反	𣎵𣎵選，<qn>(相主反	
或謂之簾●	或謂之簾 ^ㄆ 𣎵曲	
之簾，或謂之●	之簾，或謂之 ^ㄆ 𣎵折	
今云●簾簾也	今云 ^ㄆ 𣎵折簾簾也	
江東呼簾篠為●	江東呼簾篠為 ^ㄆ 𣎵廢	
●簾，<qn>(似簾篠	符簾，<qn>(似簾篠	
自關而西謂之●簾	自關而西謂之符簾	
●。<qn>(音先	木𣎵莘。<qn>(音先	
●。<qn>(履屬	𣎵。<qn>(履屬	
●，棖也	𣎵，棖也	
所以轉●絡車也	所以轉𣎵絡車也	
或謂之●璇	或謂之𣎵𣎵尊璇	
聳，●，欲也	聳，𣎵𣎵犬，欲也	
曰聳，晉趙曰●	曰聳，晉趙曰𣎵𣎵犬	
曰聳，或曰●	曰聳，或曰𣎵𣎵犬	
凡相被飾亦曰●	凡相被飾亦曰𣎵𣎵犬	
聳，●，聾也	聳，耳𣎵宰，聾也	
梁益之間謂之●	梁益之間謂之耳𣎵宰	
胎●煩憤也	胎耳𣎵宰煩憤也	
聞而不達，謂之●	聞而不達，謂之耳𣎵宰	
秦晉之間謂之●	秦晉之間謂之耳𣎵闕	
言●無所聞知也	言𣎵無所聞知也	
無有耳者亦謂之●	無有耳者亦謂之耳𣎵闕	
中土謂墮耳者●也	中土謂墮耳者耳𣎵月也	
趙魏之間謂之●	趙魏之間謂之耳𣎵必	
蛩●，戰慄也	蛩𣎵𣎵共，戰慄也	
荊吳曰蛩●	荊吳曰蛩𣎵𣎵共	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
蛩●又恐也	蛩𠂔△共又恐也	
●，<qn>(佻侗	𠂔，<qn>(佻侗	
曰矐，吳楚曰●	曰矐，吳楚曰𠂔	
●，蹇也	尢△卓，蹇也	
跛者行●踔也	跛者行足△尢踔也	
●，<qn>(音斯	疒△斯，<qn>(音斯	
楚曰●，秦晉	楚曰疒△斯，秦晉	
●，<qn>(音涅	土△星，<qn>(音涅	
凡柱而下曰●	凡柱而下曰土△星	
●邈離也	𠂔邈離也	
吳越曰●	吳越曰𠂔	
誣，●，與也	誣，言△奄，與也	
荊齊曰●與	荊齊曰言△奄與	
與者所以致誣●也	與者所以致誣言△奄也	
掩，●，取也	掩，宀△索，取也	
自關而西曰●	自關而西曰宀△索	
●，<qn>(烏拔反	目△晏，<qn>(烏拔反	
●，<qn>(音略	目△各，<qn>(音略	
東齊曰●	東齊曰目△晏	
吳揚曰●	吳揚曰目△各	
今中國亦云目●也	今中國亦云目目△各也	
凡以目相戲曰●	凡以目相戲曰目△晏	
●，<qn>(古●字。)	亼△瑩，<qn>(古瑩字。)	
楚曰●，晉曰絰	楚曰亼△瑩，晉曰絰	
●，<qn>(癰疽	坦，<qn>(癰疽	
蚘蜉●鼠之場	蚘蜉黍△牛鼠之場	
●鼠，蚘鼠也	黍△牛鼠，蚘鼠也	
螾場謂之●	螾場謂之坦	
●。螾音引	坦。螾音引	
𠂔●行貌。度楷反	𠂔彳△皆行貌。度楷反	
●，披散也	疒△斯，披散也	
東齊聲散曰●	東齊聲散曰疒△斯	
秦晉聲變曰●	秦晉聲變曰疒△斯	
不殊其音亦謂之●	不殊其音亦謂之疒△斯	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
南楚之間謂之●	南楚之間謂之 <u>比</u> △ <u>父</u>	
●，呂，長也	<u>攷</u> ，呂，長也	
東齊曰●，宋	東齊曰 <u>攷</u> ，宋	
●，●，力也	<u>足</u> △ <u>屈</u> ， <u>贅</u> ，力也	
東齊曰●	東齊曰 <u>足</u> △ <u>屈</u>	
律●多力貌	律 <u>足</u> △ <u>屈</u> 多力貌	
宋魯曰●	宋魯曰 <u>贅</u>	
●，田力也	<u>贅</u> ，田力也	
●，<qn>(瓜蒂	<u>言</u> △ <u>帶</u> ，<qn>(瓜蒂	
曰瘧，秦晉曰●	曰瘧，秦晉曰 <u>言</u> △ <u>帶</u>	
●，<qn>(音翳	<u>言</u> △ <u>壹</u> ，<qn>(音翳	
●，<qn>(亦音蒂	<u>言</u> △ <u>帶</u> ，<qn>(亦音蒂	
吳越曰●●	吳越曰 <u>言</u> △ <u>壹</u> <u>言</u> △ <u>帶</u>	
●，<qn>(音剡	<u>扌</u> △ <u>閭</u> ，<qn>(音剡	
●，<qn>(音妾	<u>業</u> △ <u>丿</u> ，<qn>(音妾	
秦晉續折謂之●	秦晉續折謂之 <u>扌</u> △ <u>閭</u>	
繩索謂之●	繩索謂之 <u>業</u> △ <u>丿</u>	
爰，●，恚也	爰， <u>爰</u> ，恚也	
●，皆不欲鷹而強	<u>爰</u> ，皆不欲鷹而強	
●，艾，長老也	<u>亼</u> △ <u>寔</u> ，艾，長老也	
凡尊老謂之●	凡尊老謂之 <u>亼</u> △ <u>寔</u>	
嶠嶠，靖●	嶠嶠，靖 <u>罄</u>	
(音凌。) </qn>●	(音凌。) </qn> <u>扌</u> △ <u>某</u>	
杜，躋，●也	杜，躋， <u>趺</u> 也	
今俗語通言●	今俗語通言 <u>趺</u>	
杜梨子●因名之	杜梨子 <u>趺</u> 因名之	
卻躋燥●貌	卻躋燥 <u>趺</u> 貌	
●倏，罵也	<u>亼</u> △ <u>采</u> 倏，罵也	
●音邛竹	<u>亼</u> △ <u>采</u> 音邛竹	
燕之北郊曰●倏	燕之北郊曰 <u>亼</u> △ <u>采</u> 倏	
晞，●也	晞， <u>暴</u> 也	
秦之西鄙言相●	秦之西鄙言相 <u>暴</u>	
●僂謂相暴●惡事	<u>暴</u> 僂謂相暴 <u>歹</u> △ <u>桀</u> 惡事	
凡●肉，發人之私	凡 <u>暴</u> 肉，發人之私	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
●五穀之類	暴 五穀之類	
熬，●，<qn>	熬， 取 火 ，<qn>	
即●字也。創眇反	即 鬲 𪔐 字也。創眇反	
煎，●，<qn>(皮力反	煎， 備 𪔐 ，<qn>(皮力反	
隴冀以往，謂之●	隴冀以往，謂之 備 𪔐	
秦晉之間或謂之●	秦晉之間或謂之 取 火	
●●，<qn>(音務	足 𪔐 長 𪔐 足 ，<qn>(音務	
郊跪謂之●●	郊跪謂之 足 𪔐 長 𪔐 足	
亦呼長跽為●●	亦呼長跽為 足 𪔐 長 𪔐 足	
贅，賀，●，儋也	贅，賀， 舟 𪔐 ，儋也	
擔兩頭有物為●	擔兩頭有物為 舟 𪔐	
或謂之於●	或謂之於 虎 𪔐	
山夷呼虎為●	山夷呼虎為 虎 𪔐	
●，<qn>(音來	豸 𪔐 來，<qn>(音來	
鮮之間謂之●	鮮之間謂之 豸 𪔐	
今江南呼為●狸	今江南呼為 豸 𪔐 狸	
●，<qn>(避祇兩音	鳥 𪔐 氏，<qn>(避祇兩音	
●。<qn>(音從	隹 𪔐 從。<qn>(音從	
●鳴，<qn>(鳥似雞	早 𪔐 鳥鳴，<qn>(鳥似雞	
韓魏之都謂之●	韓魏之都謂之 良 𪔐	
●，<qn>(音阜	鷦 ，<qn>(音阜	
其●鳩謂之鷺●	其 役 𪔐 鳩謂之鷺鷦	
●鳩，<qn>(菊花	鷺 鳩，<qn>(菊花	
其小者謂之●鳩	其小者謂之 役 𪔐 鳩	
或謂●鳩	或謂 癸 𪔐 鳩	
洌水之間謂之鷗●	洌水之間謂之鷗 丕 𪔐	
或謂之●鷗	或謂之 復 𪔐 鷗	
洌水之間謂之●	洌水之間謂之 或 𪔐	
或謂之●鼠	或謂之 𪔐 白 同 大 𪔐 鼠	
北燕謂之蠟●	北燕謂之蠟 虫 𪔐	
自關而東謂之●	自關而東謂之 𪔐	
或謂之鷓●	或謂之鷓 𪔐	
今江東通呼為●	今江東通呼為 𪔐	
鷓鷯也。又名鷓●	鷓鷯也。又名鷓 𪔐	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
或謂之女 <u>𧰨</u>	或謂之女 <u>匠𧰨鳥</u>	
或謂之蠪 <u>𧰨</u>	或謂之蠪 <u>虫𧰨塵</u>	
盧 <u>𧰨</u> 兩音	盧 <u>虫𧰨塵</u> 兩音	
東齊海岱謂之蜺 <u>𧰨</u>	東齊海岱謂之蜺 <u>虫𧰨侯</u>	
蛤 <u>𧰨</u> 音解誤聲也	蛤 <u>龠𧰨鳥</u> 音解誤聲也	
宛野謂鼠為 <u>𧰨</u>	宛野謂鼠為 <u>隹𧰨鼠</u>	
徐魯之間謂之 <u>𧰨</u> 子	徐魯之間謂之 <u>秋𧰨隹</u> 子	
戟，楚謂之 <u>𧰨</u>	戟，楚謂之 <u>金𧰨子</u>	
取名於鈎 <u>𧰨</u> 也	取名於鈎 <u>金𧰨子</u> 也	
<u>𧰨</u> ，或謂之鎡	<u>金𧰨子</u> ，或謂之鎡	
曲者謂之鈎 <u>𧰨</u> 鋤胡	曲者謂之鈎 <u>金𧰨子</u> 鋤胡	
五湖之間謂之 <u>𧰨</u>	五湖之間謂之 <u>鎡</u>	
鑽謂之 <u>𧰨</u>	鑽謂之 <u>鎡</u>	
自關而西謂之 <u>𧰨</u>	自關而西謂之 <u>韋𧰨卑</u>	
齊謂之 <u>𧰨</u>	齊謂之 <u>車𧰨龍</u>	
<qn>(又名 <u>𧰨</u>	<qn>(又名 <u>車𧰨堯</u>	
<u>𧰨</u> ，<qn>(今呼車子弓	<u>𦉳𧰨恢</u> ，<qn>(今呼車子弓	
為 <u>𧰨</u> 。音巾幘	為 <u>𦉳𧰨恢</u> 。音巾幘	
或謂之 <u>𧰨</u> 籠	或謂之 <u>筑𧰨虫</u> 籠	
其上約謂之 <u>𧰨</u>	其上約謂之 <u>𦉳𧰨灼</u>	
或謂之 <u>𧰨</u>	或謂之 <u>𦉳𧰨冥</u>	待造字
西隴謂之 <u>𧰨</u>	西隴謂之 <u>木𧰨畚</u>	
<u>𧰨</u> 。<qn>(音總	<u>車𧰨爰</u> 。<qn>(音總	
<u>𧰨</u> 。<qn>(音俳	<u>𨈼</u> 。<qn>(音俳	
鄭汝潁而東謂之 <u>𧰨</u>	鄭汝潁而東謂之 <u>𦉳𧰨秋</u>	
音大。) </qn>鍊 <u>𧰨</u>	音大。) </qn>鍊 <u>金𧰨隋</u>	
鍊音東， <u>𧰨</u> 音度果反	鍊音東， <u>金𧰨隋</u> 音度果反	
趙魏之間曰鍊 <u>𧰨</u>	趙魏之間曰鍊 <u>金𧰨隋</u>	
<u>𧰨</u> 。<qn>(牛犢	<u>皮𧰨賣</u> 。<qn>(牛犢	
刀者謂之鈎 <u>𧰨</u>	刀者謂之鈎 <u>金𧰨子</u>	
矛或謂之 <u>𧰨</u>	矛或謂之 <u>金𧰨子</u>	
舠謂之舠 <u>𧰨</u>	舠謂之舠 <u>舟𧰨宿</u>	
小舠 <u>𧰨</u> 謂之艇	小舠 <u>舟𧰨宿</u> 謂之艇	
而深者謂之 <u>𧰨</u>	而深者謂之 <u>木𧰨梁</u>	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
●舟謂之浮梁	舳 舟謂之浮梁	
所以隱懼謂之●	所以隱懼謂之 ^𠂔 𠂔 𠂔 漿	
所以刺船謂之●	所以刺船謂之木 𠂔 𠂔 篙	
央亡，嚳●	央亡，嚳 𠂔	
嚳音目，●丑夷反	嚳音目， 𠂔 丑夷反	
無賴，或謂之●	無賴，或謂之 ^𠂔 𠂔 𠂔 麥	
恐●多智也	恐 ^𠂔 𠂔 𠂔 耳多智也	
或謂之嚳●	或謂之嚳 𠂔	
嚳●，潛潛狡也	嚳 𠂔 ，潛潛狡也	
而不肯，答曰●	而不肯，答曰 ^𠂔 𠂔	
●，火也	火 𠂔 𠂔 果，火也	
●，<qn>(音策	𠂔 ，<qn>(音策	
音若。) </qn>或謂之●	音若。) </qn>或謂之 ^言 𠂔 𠂔 奄	
言誣●也	言誣 ^言 𠂔 𠂔 奄也	
之嗇，或謂之●	之嗇，或謂之 ^𠂔 𠂔	
●，恨也	^𠂔 𠂔 ，恨也	
又音●音豹	又音 ^𠂔 𠂔 音豹	
●，猝也	^𠂔 𠂔 𠂔 ，猝也	
見謂之●相見	見謂之 ^𠂔 𠂔 𠂔 相見	
●洙，<qn>(音閱	^𠂔 𠂔 𠂔 洙，<qn>(音閱	
窘猝怖遽謂之●	窘猝怖遽謂之 ^𠂔 𠂔 𠂔 閱	
忸怩，慙●也	忸怩，慙 ^𠂔 𠂔 也	
●猶苦者	^𠂔 𠂔 猶苦者	
或謂之●咨	或謂之 ^𠂔 𠂔 𠂔 口咨	
桂林之中謂之●	桂林之中謂之 ^𠂔 𠂔 口豕孟 ^𠂔	待造字
●極，吃也	^𠂔 𠂔 言寒已 ^𠂔 極，吃也	
八反。) </qn>或謂之●	八反。) </qn>或謂之 ^𠂔 𠂔	
語●難也	語 ^𠂔 𠂔 難也	
又惡也。) </qn>●	又惡也。) </qn> ^𠂔 𠂔 𠂔 反	
●●惡腹也	^𠂔 𠂔 𠂔 反 ^𠂔 𠂔 反惡腹也	
惡也。) </qn>又謂之●	惡也。) </qn>又謂之 ^𠂔 𠂔	
●，<qn>(音孛 ^𠂔 𠂔	^𠂔 𠂔 𠂔 反，<qn>(音孛 ^𠂔 𠂔	
之悝，或謂之●	之悝，或謂之 ^𠂔 𠂔 孛 ^𠂔 𠂔心 ^𠂔	
之悝，或謂之●	之悝，或謂之 ^𠂔 𠂔 孛 ^𠂔 𠂔心 ^𠂔	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
●●，<qn>(麗醯	𠂔 𠂔 𠂔，<qn>(麗醯	
●，頷，顏，頰	旃 𠂔 頁，頷，顏，頰	
湘江之間謂之●	湘江之間謂之 旃 𠂔 頁	
平人呼頷為●	平人呼頷為 旃 𠂔 頁	
紛怡，或曰●已	紛怡，或曰 𠂔 已	
●，或也	𠂔 𠂔 邨，或也	
者曰●如是	者曰 𠂔 𠂔 邨如是	
沅湧●幽之語	沅湧 𠂔 𠂔 𠂔幽之語	
●水今在桂陽	𠂔 𠂔 𠂔水今在桂陽	
塵埃。) </qn>●	塵埃。) </qn> 𠂔 𠂔 言	
曰欵，或曰●	曰欵，或曰 𠂔 𠂔 言	
●，<qn>(音總	目 𠂔 𠂔，<qn>(音總	
●，<qn>(音麗	𠂔 上示又 目 𠂔 ，<qn>(音麗	
●，<qn>(勅纖反	目 𠂔 占，<qn>(勅纖反	
之闕，或謂之●	之闕，或謂之 目 𠂔 𠂔	
之●，或謂之占	之 目 𠂔 占，或謂之占	
之占，或謂之●	之占，或謂之 𠂔 上示又 目 𠂔	
●，中夏語	𠂔 柰又 目 𠂔 ，中夏語	
亦言●也	亦言 目 𠂔 果也	
謂之●，或謂之覲	謂之 目 𠂔 占，或謂之覲	
(祖黎。) </qn>●	(祖黎。) </qn> 𠂔	
謂之扭，或謂之●	謂之扭，或謂之 𠂔	
●缺	𧈧 缺	
●音折	𧈧 音折	
秦謂之●缺	秦謂之 𧈧 缺	
海岱之間謂之●	海岱之間謂之 虫 𠂔 奇	
齊人呼為巨●	齊人呼為巨 虫 𠂔 奇	
關西呼麥●音癰●之●	關西呼麥 𧈧 音癰 𧈧 𠂔 截之 𧈧 𠂔 截	
大而黑者謂之●	大而黑者謂之 虫 𠂔 𧈧	
蝸螭謂之●蝸	蝸螭謂之 茅 𠂔 𧈧 蝸	
江東呼為●●也	江東呼為 茅 𠂔 𧈧 𧈧 也	
●謂之寒蝸	虫 𠂔 應謂之寒蝸	
●音應	虫 𠂔 應音應	
南楚之間謂之●孫	南楚之間謂之 𧈧 孫	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
江東名之●	江東名之加𧈧虫	
宋魏之間謂之●	宋魏之間謂之蚺	
或謂之蟒，或謂之●	或謂之蟒，或謂之𧈧舟𧈧虫	
淮南人呼●●	淮南人呼虫𧈧康虫𧈧尹	
●音康，●音伊	虫𧈧康音康，虫𧈧尹音伊	
舂黍謂之●蟻	舂黍謂之從𧈧虫蟻	
●音蔽	從𧈧虫音蔽	
又名蚣●	又名蚣從𧈧虫	
蟻●謂之𧈧蟻	蟻虫𧈧就謂之𧈧蟻	
之間謂之●蟬	之間謂之蟬蟬	
小者謂之●蟬	小者謂之虫𧈧醫蟬	
謂之●蟻	謂之𧈧𧈧虫蟻	待造字
或呼蚺●	或呼蚺𧈧	
蚺●	蚺衍𧈧虫	
自關而東謂之蟻●	自關而東謂之蟻衍𧈧虫	
趙魏之間或謂之蚺●	趙魏之間或謂之蚺𧈧	
北燕謂之●蚺	北燕謂之虫𧈧丑蚺	
●，奴六反	虫𧈧丑，奴六反	
●龜	龜龜	
趙魏之郊謂之●龜	趙魏之郊謂之龜龜	
蜚●	蜚虫𧈧充	
秦晉之間謂之蟪●	秦晉之間謂之蟪略𧈧虫	
爰，●，哀也	爰，𧈧，哀也	
●哀而恚也	𧈧哀而恚也	
●，孟，姊也	𧈧，孟，姊也	
●音義未詳	𧈧音義未詳	
●裔，習也	石𧈧羸裔，習也	
●，<qn>(陽六	𧈧，<qn>(陽六	
逴，●，步也	逴，𧈧，步也	
●，始也	大𧈧𧈧𧈧，始也	
●，化也	大𧈧𧈧𧈧，化也	
屑，●	屑，𧈧𧈧往	
(音挺。)</qn>●也	(音挺。)</qn>𧈧𧈧𧈧𧈧也	待造字
爛●健狡也	爛𧈧𧈧𧈧𧈧健狡也	待造字

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
毗， <u>𠂔</u> ，憑也	毗， <u>𠂔</u> ，憑也	
(抒井)</qn> <u>𠂔</u>	(抒井)</qn> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	待造字
<u>𠂔</u> ，<qn>(呼瓜反。)	<u>𠂔</u> 言共𠂔 ^口 ，<qn>(呼瓜反。)	待造字
猜， <u>𠂔</u> ，恨也	猜， <u>𠂔</u> ，恨也	
𢇛， <u>𠂔</u> ，中也	𢇛， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 出，中也	
<u>𠂔</u> ， <u>𠂔</u> ， <u>𠂔</u> 也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 象， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 券也	待造字 (<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 券)
今江東呼極為 <u>𠂔</u>	今江東呼極為 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 象	
曰：余病 <u>𠂔</u> 矣	曰：余病 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 象矣	
遵， <u>𠂔</u> ，行也	遵， <u>𠂔</u> ，行也	
<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 行貌也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 行貌也	
<u>𠂔</u> ，<qn>(音携	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔，<qn>(音携	
<u>𠂔</u> ，<qn>(音映	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 景，<qn>(音映	
<u>𠂔</u> ，<qn>(踊躍	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔，<qn>(踊躍	
出 <u>𠂔</u> 為拊	出 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 水為拊	
出火為 <u>𠂔</u> 也	出火為 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔也	
拊一作𢇛， <u>𠂔</u> 一作 <u>𠂔</u>	拊一作𢇛， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔一作 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔	
(託孫反。)</qn> <u>𠂔</u>	(託孫反。)</qn> <u>𠂔</u>	
(度感反。)</qn> <u>𠂔</u>	(度感反。)</qn> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔	
(音減。)</qn> <u>𠂔</u>	(音減。)</qn> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 或	
<u>𠂔</u> ，<qn>(音達	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 歸，<qn>(音達	
宵，<qn>(音 <u>𠂔</u>	宵，<qn>(音 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔	待造字
<u>𠂔</u> ，刻也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 析，刻也	待造字
<u>𠂔</u> ，<qn>(恪穎反	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 穎，<qn>(恪穎反	
姚 <u>𠂔</u> ，好也	姚 <u>𠂔</u> ，好也	
謂 <u>𠂔</u> 悅也	謂 <u>𠂔</u> 悅也	
猶云恐 <u>𠂔</u> 也	猶云恐 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔也	待造字
<u>𠂔</u> ，極也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 象，極也	
江東呼極為 <u>𠂔</u>	江東呼極為 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 象	
慘， <u>𠂔</u> 也	慘， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔也	
<u>𠂔</u> ，惡也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 𠂔，惡也	
<u>𠂔</u> ，本也	<u>𠂔</u> ，本也	
今以鳥羽本為 <u>𠂔</u>	今以鳥羽本為 <u>𠂔</u>	
<u>𠂔</u> ，短也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 旋，短也	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
湟， ● 也	湟， <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 水也	
● ，隨也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，隨也	
● ，怒也	<u>禁</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，怒也	
● ● 恚貌也	<u>禁</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>禁</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 恚貌也	
康或作 ● 虛字也	康或作 <u>康</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 虛字也	
● ，樂也	<u>𠂔</u> 口𠂔𠂔𠂔，樂也	待造字
● ● 歡貌。音讐	<u>𠂔</u> 口𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔𠂔歡貌。音讐	待造字
● ， ● 也	<u>月</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ， <u>月</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 也	
謂 ● 肉也	謂 <u>月</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 肉也	
● 之初生謂之鼻	<u>𠂔</u> 之初生謂之鼻	
蘊， ● 也	蘊， <u>月</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 也	
● ，撿也	<u>扌</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，撿也	
● ，淨也	<u>冫</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，淨也	
● ，色也	<u>黑</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，色也	
● 然，赤色貌也	<u>黑</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 然，赤色貌也	
● ，<qn>(洛早反	<u>攪</u> ，<qn>(洛早反	
● ，短也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，短也	
蹶 ● ，短小貌	蹶 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，短小貌	
● ，臈也	<u>月</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，臈也	
● ，行也	<u>足</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，行也	
言跳 ● 也	言跳 <u>足</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 也	
鹽猶 ● 也	鹽猶 <u>處</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 也	
● ，益也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，益也	
(俾倪。)</qn> ●	(俾倪。)</qn> <u>目</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	
● ，<qn>(弓攷	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，<qn>(弓攷	
● 也。<qn>(古管字	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 也。<qn>(古管字	
趙代之間謂之 ●	趙代之間謂之 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	
● ，其通語也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，其通語也	
● 小者，南楚謂之簍	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 小者，南楚謂之簍	
● ，<qn>(盛餅筥也	<u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> ，<qn>(盛餅筥也	
趙魏之郊謂之去 ●	趙魏之郊謂之去 <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	
● 。<qn>(子殄反	<u>木</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> 。<qn>(子殄反	
河濟之間謂之 ● ●	河濟之間謂之 <u>安</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	
椀謂之 ●	椀謂之 <u>喬</u> <u>𠂔</u> <u>𠂔</u>	

檔案原文摘錄	手動取代結果	備註
棗，或謂之●	棗，或謂之食△令	
音鈴。)</qn>或謂之●	音鈴。)</qn>或謂之饒	
央●反	央悒反	
●。<qn>(音元	食△元。<qn>(音元	
●。<qn>(音該	食△亥。<qn>(音該	
●謂之●。<qn>(以	食△宛謂之食△膏。<qn>(以	
●，<qn>(音哭	穀△麥，<qn>(音哭	
●，<qn>(音才	麥△才，<qn>(音才	
●，<qn>(于八反	麥△穴，<qn>(于八反	
●，<qn>(音脾	麥△卑，<qn>(音脾	
●，<qn>(音蒙	麥△蒙，<qn>(音蒙	
●音。小麥麴	角△昆音。小麥麴	
即●也。)</qn>麴也	即麥△貞也。)</qn>麴也	
●，<qn>(豳即邠	穀△麥，<qn>(豳即邠	
晉之舊都曰●	晉之舊都曰麥△才	
呼麴為●	呼麴為麥△才	
河濟曰●	河濟曰麥△穴	
或曰麴，北鄙曰●	或曰麴，北鄙曰麥△卑	
●謂之●	每△瓦謂之彤雨留瓦□	
即屋●也	即屋檣也	
●音雷	彤雨留瓦□音雷	
所以墓謂之●	所以墓謂之塋	
●謂規度墓地也	塋謂規度墓地也	
初陵之●，是也	初陵之塋，是也	